



**Quadro comando programmabile**

*Istruzioni d'uso ed avvertenze*

**Programmable control board**

*Operating instructions and warnings*

**Armoire de commande programmable**

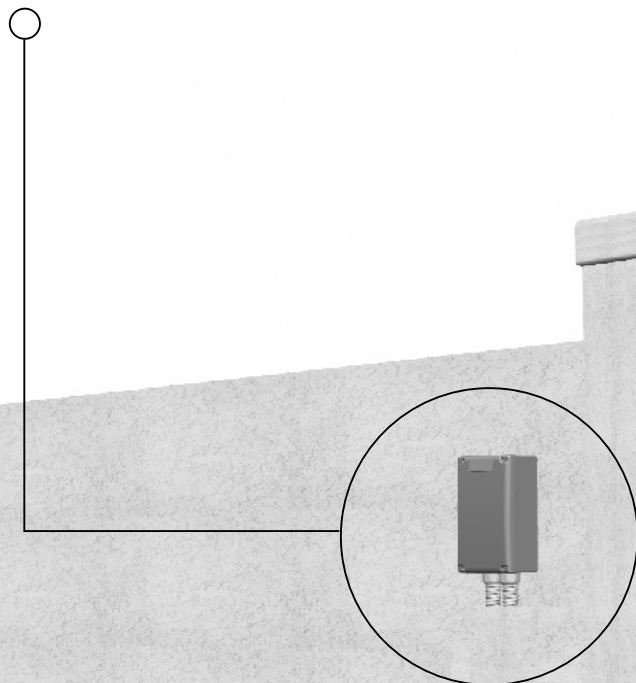
*Notice d'emploi et avertissements*

**Cuadro de maniobra programable**

*Instrucciones de uso y advertencias*

**Quadro de comando programável**

*Instruções para utilização e advertências*



- IT
- EN
- FR
- ES
- PT



# 224RR

## INDEX

INTRODUCTION.....	23
1 CONFORMITÉ DU PRODUIT.....	23
2 RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS.....	23
3 MODÈLES ET CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	24
4 DESCRIPTION DU PRODUIT.....	24
5 DONNÉES TECHNIQUES.....	25
6 CONDITIONS D'EMPLOI PRÉVUES.....	25
7 NOTICE D'INSTALLATION ET CÂBLAGE.....	25
8 NOTICE D'EMPLOI.....	26
8.1 Visualisation état des entrées.....	26
8.2 Configuration et apprentissage de la course des moteurs.....	27
8.3 Récepteur radio incorporé.....	28
8.4 Personnalisation des paramètres de fonctionnement.....	29
8.5 Restauration des paramètres de default (p.007).....	29
8.6 Dispositifs de sécurité.....	29
8.7 Messages affichés sur le display.....	30
9 MAINTENANCE.....	31
10 ÉLIMINATION DU PRODUIT.....	31
11 ENSEMBLE COMPLET DE LA FERMETURE.....	31

## INTRODUCTION

Ces instructions ont été rédigées par le constructeur et elles font partie intégrante du produit. Les opérations contenues s'adressent à des opérateurs qui ont été correctement formés et reconnus aptes. Nous vous conseillons de les lire et de les garder pour toute exigence future.



### 1 CONFORMITÉ DU PRODUIT

L'armoire de commande programmable 224RR est un produit labellisé CE. DEA SYSTEM assure la conformité de ce produit aux Directives Européennes 89/336/CE et ses modifications ultérieures (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE et ses modifications ultérieures (appareils électriques à basse tension).



### 2 RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS


Lisez attentivement ; l'inobservation des avertissements suivants peut produire des situations dangereuses.


**ATTENTION** DEA System vous rappelle que le choix, la position et l'installation de tous les dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, doivent être exécutés conformément aux Directives Européennes 98/37/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 89/336/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE et ses modifications ultérieures (appareils électriques à basse tension). Dans tout pays extracommunautaire, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées. A1


**ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales non prévues par le constructeur peut se révéler potentiellement dangereuse ; respectez les conditions prévues dans les présentes instructions.


**ATTENTION** Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans un milieu explosible. Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans des milieux qui peuvent être agressifs et endommager ses pièces. A3





 **ATTENTION** Afin d'assurer une sécurité électrique, gardez toujours nettement séparés le câble d'alimentation 230V et les câbles à très basse tension de sécurité (alimentation des moteurs, commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriés à proximité des borniers. A4


 **ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automation doit être installée. A5


 **ATTENTION** Installez le tableau électrique en suivant les instructions exposées en "F3 Installation". Exécutez seulement les perçages prévus par le constructeur pour faire passer les câbles, et utilisez seulement le type de presse-câbles indiqué. La non-observance de ces indications peut compromettre un adéquat niveau de protection électrique A6


 **ATTENTION** Pendant la phase d'apprentissage de la course des moteurs l'armoire de commande détecte automatiquement la présence et le type de photocellules, de dispositifs de sécurité et de fin de course qui ont été installés. C'est donc indispensable que pendant cette phase ces dispositifs soient branchés correctement et qu'ils fonctionnent. **En cas de fonctionnement à un moteur, il est indispensable de programmer maintenant P29=1** A7

 **ATTENTION** L'estimation erronée des forces d'impact peut être très dangereuse pour personnes, animaux ou choses. DEA System vous rappelle que l'installateur doit vérifier que ces forces d'impact, mesurées selon les indications de la norme EN 12245, sont effectivement inférieures aux limites prévues par la norme EN12453. A8

 **ATTENTION** Tout dispositif de sécurité externe éventuellement utilisé afin de respecter les limites des forces d'impact doivent être conformes à la norme EN12978. A9

 **ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechange non indiquées par DEA System et/ou un réassemblage incorrect peuvent être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux, et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements du produit; utilisez toujours les pièces indiquées par DEA System et suivez les instructions données pour l'assemblage. A10

 **ATTENTION** Éliminez les matériaux de l'emballage (plastique, carton, etc.) en suivant les normes en vigueur. Ne laissez pas les sacs en nylon et polystyrène à portée des enfants. A11

 **ATTENTION** C'est très dangereux de jeter les batteries dans la normale collecte des ordures ménagères ou de les abandonner dans l'environnement. Éliminez les batteries dans les récipients prévus à cet effet pour la collecte sélective en observant toujours les normes en vigueur. A12



## 3 MODÈLES ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'armoire de commande 224RR peut être fournie aussi dans la version 224RR/B pourvue de batterie pour l'alimentation en cas de panne de courant.



## 4 DESCRIPTION DU PRODUIT

Les armoires de commande 224RR ont été conçus pour l'automatisation de portails à ventail opérés par deux moteurs en 24 V d.c. Ses traits distinctifs sont l'extrême versatilité, la facilité dans l'installation et la réalisation en complète observance des normes européennes en vigueur dans le domaine de la compatibilité électromagnétique et de la sécurité électrique.

Caractéristiques principales du produit:

1. réglage de tous les paramètres de fonctionnement grâce à 3 touches et à l'affichage de 4 chiffres sur le display;
2. possibilité de régler de façon très exacte la vitesse des moteurs soit pendant la course complète que pendant sa dernière phase (ralentissement). Préservation du couple moteur même à régime très ralenti;
3. possibilité de régler à votre gré la durée du ralentissement de façon différente pour les deux moteurs ;
4. dispositif interne anti-écrasement pourvu de sensibilité réglable (70 niveaux) de façon différente les deux moteurs et pour les deux directions de marche;
5. entrées pour l'utilisation des dispositifs de sécurité externes (barres palpeuses ou barrières photoélectriques) standard et aussi des dispositifs de sécurité externes alimentés pour les quels il est donc possible d'effectuer l'auto-test avant chaque opération. Photocellules qui effectuent l'auto-test ;



6. récepteur radio 433,92MHz incorporé pour codages en HCS ou HT12E, avec la possibilité de rechercher et d'effacer chaque radiocommande individuellement.

**⚠ ATTENTION** DEA System vous rappelle que en choisissant, en positionnant et en installant tous dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, vous devez obtempérer aux Directives Européennes 98/37/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 89/336/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE et ses modifications ultérieures (appareils électriques à basse tension). Dans tout pays extracommunautaire, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées.

A1



## 5 DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation.....	230 V a.c. +/- 10% 50Hz
Sortie clignoteur.....	30 V d.c. max 10W art. Lumy 24S
Sortie alimentation circuits auxiliaires (+24VAUX)	24 V d.c. max 200mA
Sortie alimentation sécurité (+24VSIC).....	24 V d.c. max 200mA
Sortie électroserrure .....	max 1 électroserrure art. 110
Portée contact LC/SCA .....	max 5A
Puissance max moteurs .....	2 X 80Wmax
Degré de protection .....	IP54
Fusible F1 .....	T2A 250V (retardé)
Fusible F2.....	T20A 250V (retardé)
Fréquence récepteur radio.....	433,92 MHz codage rolling code / dipswitch
N° max radiocommandes contrôlées .....	100



## 6 CONDITIONS D'EMPLOI PRÉVUES

Les armoires de commande 224RR sont réalisées pour l'automatisation de portails à ventail motorisés à 24 V d.c. L'usage pour lequel elles sont projetées et testées est une " normale " situation d'ouverture à usage résidentiel et industriel; le degré de protection contre la poussière et l'eau ainsi que d'autres données sont contenus dans le paragraphe "5 Données techniques".

**⚠ ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales non prévues par le constructeur peut se révéler potentiellement dangereuse ; respectez les conditions prévues dans les présentes instructions. A2

**⚠ ATTENTION** Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans un milieu explosible. Vous ne devez absolument pas utiliser ce produit dans des milieux qui peuvent être agressifs et endommager ses pièces. A3



## 7 NOTICE D'INSTALLATION ET CÂBLAGE

**⚠ ATTENTION** Afin d'assurer la sécurité électrique, gardez toujours absolument séparés le câble d'alimentation 230V et les câbles à très basse tension de sécurité (alimentation des moteurs, commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriés à proximité des borniers. A4

**⚠ ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette installation doit être installée. A5













**⚠ ATTENTION** Installez le tableau électrique en suivant les instructions exposées en "F3 Installation". Exécutez seulement les perçages prévus par le constructeur pour faire passer les câbles, et utilisez seulement le type de presse-câbles indiqué. L'observation de ces indications peut compromettre un adéquat niveau de protection électrique. A6

Branchez-vous au courant 230 V a.c. ± 10% 50 Hz par un interrupteur omnipolaire ou un autre dispositif qui vous assure un débranchement omnipolaire du courant. La distance d'ouverture des contacts = 3,5 mm; utilisez un câble avec une section min. de 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> (par exemple le type H07RN-F).

Effectuez correctement tout branchement aux borniers et rappelez-vous court-circuiter, si besoin est, les entrées qui ne sont pas utilisées. (Voir tableau 1 Branchement aux borniers et Fig. 1 schéma électrique de base ou complet)



**Tableau 1 Branchement au borniers**

1-2  LC/SCA	Contact disponible max 5 A : ce contact peut être utilisé pour commander un voyant portail ouvert (P27=0) ou pour une veilleuse (P27≠0)
3-4  ELETTR	Sortie électroserrure art. 110 12 V a.c. 15VA
5-6  LAMP	Sortie clignoteur 24 V d.c. max 15W art. Lumy 24S. (la sortie intermittente ne nécessite pas de la carte du clignoteur)
7-8  M2	Sortie moteur 2 24 V d.c. max 70W
9-10  M1	Sortie moteur 1 24 V d.c. max 70W
11  SIC1	Entrée N.C. dispositifs de sécurité ventail 1. Si elle est activée elle inverse le mouvement (P18=0) ou l'arrête (P18=1). Si vous ne l'utilisez pas, court-circuitez à la borne n°16
12  SIC2	Entrée N.C. dispositifs de sécurité ventail 2. Si elle est activée elle inverse le mouvement (P18=0) ou l'arrête (P18=1). Si vous ne l'utilisez pas, court-circuitez à la borne n°16
13  FOTOC	Entrée N.C. photocellule. Si elle est activée, seulement le mouvement en fermeture est inversé (P26=0) ou le mouvement en fermeture est inversé et celui en ouverture est bloqué (P26=1). Par contre, si vous ne l'utilisez pas, court-circuitez à la borne n°16
14  +24VSIC	Sortie +24 V d.c. alimentation dispositifs de sécurité contrôlés. Utilisez pour l'alimentation du transmetteur photocellule (en tout cas) et des dispositifs de sécurité si vous souhaitez vérifier le fonctionnement de ceux-ci avant chaque manœuvre
15  +24VAUX	Sortie +24 V d.c. alimentation circuits auxiliaires et dispositifs de sécurité qui ne sont pas contrôlés. Cette sortie peut être utilisée pour alimenter des dispositifs auxiliaires, le récepteur de la photocellule (en tout cas) et des dispositifs de sécurité si vous ne souhaitez pas vérifier le fonctionnement de ceux-ci avant chaque manœuvre
16 COM	Commun dispositifs de sécurité
17 FCC2	Entrée N.C. fin de course fermeture moteur n°2. Peut rester débranchée si elle n'est pas utilisée
18 FCC1	Entrée N.C. fin de course fermeture moteur n°1. Peut rester débranchée si elle n'est pas utilisée
19 FCA2	Entrée N.C. fin de course ouverture moteur n°2. Peut rester débranchée si elle n'est pas utilisée
20 FCA1	Entrée N.C. fin de course ouverture moteur n°1. Peut rester débranchée si elle n'est pas utilisée
21 START	Entrée ouvre N.O. Si elle est activée, elle détermine l'ouverture ou la fermeture des deux moteurs. Peut fonctionner en modalité " inversion " (P25=0) ou " pas-à-pas " (P25=1)
22 PEDON	Entrée piétons N.O. Si elle est activée, elle détermine l'ouverture uniquement du moteur 1
23 STOP	Entrée N.C. Si elle est activée, elle bloque le mouvement des deux moteurs dans n'importe quelle situation. Par contre, si vous ne l'utilisez pas, court-circuitez à la borne n°24
24 COM	Commun entrées
25 	Entrée signal antenne radio
26 	Entrée masse antenne radio
27-28 24VBatt	Entrée alimentation 24 V d.c. de la batterie (faites attention aux polarités)
29-30 24Vac	Entrée alimentation 22 V a.c. du transformateur

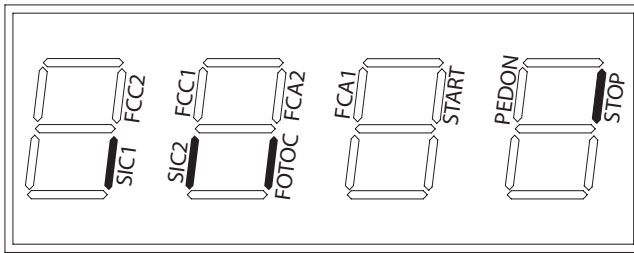


**8 NOTICE D'EMPLOI**

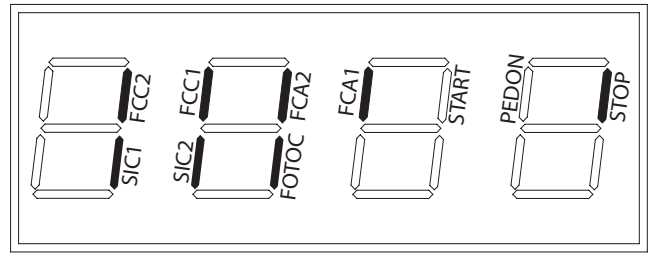
Après avoir exécuté correctement tout branchement aux borniers en vous rappelant pointer, si besoin est, les entrées inutilisées (voir " branchement aux borniers "), alimentez la carte: le display affiche pour quelques secondes le message "rES-" suivi par le symbole de portail fermé "----".

**8.1 Visualisation état des entrées**

Appuyez sur la touche " OK " pour vérifier le correct branchement de toutes les entrées.



Installation de base



Installation complète

En appuyant sur la touche " OK " lorsque l'armoire de commande attend des commandes ("----" ) le display affiche des segments verticaux, chacun d'eux est associé à une entrée différente de la centrale (voir Fig. x) Quand le segment est allumé cela signifie que le contact de l'entrée associée est fermé, au contraire s'il est éteint cela signifie que le contact est ouvert. Maintenant vous devez positionner les deux vantaux au point de leur complète ouverture. Pour le faire :

## 8.2 Configuration et apprentissage de la course des moteurs

**⚠ ATTENTION** Pendant la phase d'apprentissage de la course des moteurs l'armoire de commande détecte automatiquement la présence et le type de photocellule, de dispositifs de sécurité et de fin de course qui ont été installés. C'est donc indispensable que pendant cette phase ces dispositifs soient branchés correctement et qu'il fonctionnent. **En cas de fonctionnement à un moteur, il est indispensable de programmer maintenant P29=1**

Commandes	Fonction	Display
	La carte attend les commandes	----
<b>Positionnement du ventail 1</b>		
	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser la procédure P001	P001
	Confirmez! La carte est prête pour le positionnement du ventail 1	OP-1
	Positionnez le ventail 1 dans le point d'arrêt en ouverture <sup>1</sup>	
	Confirmez! La carte a mémorisé la position du ventail	P001
<b>Positionnement du ventail 2</b>		
	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser la procédure P002	P002
	Confirmez! La carte est prête pour le positionnement du ventail 2	OP-2
	Positionnez le ventail 2 dans le point d'arrêt en ouverture <sup>1</sup>	
	Confirmez! La carte a mémorisé la position du ventail	P002
<b>Apprentissage de la course</b>		
	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser la procédure P003	P003
	Confirmez! La carte attend une confirmation ultérieure	APP
	Confirmez en appuyant pour quelques secondes sur la touche OK! La procédure démarre	APP
	A ce point le moteur 2 débute à fermer en modalité de ralentissement jusqu'à parvenir à la battée (ou à la fin de course) de fermeture, tout de suite le moteur 1 aussi commence à fermer en modalité de ralentissement jusqu'à parvenir à la battée (ou à la fin de course) en fermeture.	
	Le display affiche le message "----". Apprentissage course moteurs terminé!	----

<sup>1</sup> En appuyant sur la touche le ventail doit s'ouvrir, en tapant sur la touche le ventail doit se fermer. Dans le cas contraire, les câbles du moteur doivent être inversés. Seulement si vous utilisez les fins de course, positionnez tout d'abord le ventail dans le point où vous désirez qu'il s'arrête en fermeture et réglez la came de fermeture de façon qu'elle appuie sur la respective fin de course dans ce même point. Ensuite positionnez le ventail dans le point d'ouverture et réglez la came d'ouverture de façon qu'elle appuie sur la respective fin de course dans ce même point.



### 8.3 Récepteur radio incorporé

L'armoire de commande DEA 224RR est équipée d'un récepteur radio 433,92MHz incorporé, apte à recevoir soit des radiocommandes avec codage en HCS (rolling code complet ou seulement partie fixe), soit avec codage HT12E à dip-switch.

- On sélectionne le type de codage en introduisant le paramètre de fonctionnement n° 8 " type de codage " (voir tableau 2 Paramètres)
- La capacité de la mémoire du récepteur est de 100 radiocommandes différent.
- La réception d'une impulsion arrivant d'une radiocommande détermine, selon l'attribution des canaux que vous avez sélectionnés, l'activation de l'entrée start ou piétons. En effet, en introduisant un des paramètres de fonctionnement vous pouvez décider, selon vos exigences, quelle touche, parmi les touches des radiocommandes en mémoire, activera l'entrée piétons (voir " 4. Attribution des canaux radiocommande ").
- Chaque fois qu'une radiocommande est mémorisée le display affiche un numéro progressif qui vous permet par la suite de rechercher et éventuellement effacer chaque radiocommande individuellement.

Commandes	Fonction	Display
	La carte attend les commandes	----
<b>Effacement de toutes les radiocommandes</b>		
	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser P004	P004
	Confirmez! La carte attend une confirmation ultérieure	CRnC
	Confirmez en appuyant pour quelques secondes sur la touche OK! La procédure démarre	CRnC
	Accompli! La mémoire du récepteur a été effacée	P004
	Parcourez les paramètres jusqu'à "----". La carte attend les commandes	----
<b>Apprentissage des radiocommandes <sup>1</sup></b>		
	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser P005	P005
	Confirmez! Le récepteur entre en modalité d'apprentissage. Le clignoteur s'allume en clignotant rapidement!	LEAr
	Appuyez sur n'importe quelle touche de la radiocommande	
	Apprentissage accompli! Le clignoteur s'éteint pour 2 secondes. Le display affiche le numéro de la radiocommande mémorisée (ex. "r001")	r001
	Le récepteur retourne automatiquement en modalité d'apprentissage. Le clignoteur clignote rapidement!	LEAr
	Mémorisez toutes les radiocommandes nécessaires	
	Attendez 10 secondes pour quitter la modalité d'apprentissage. A ce point le récepteur recevra toutes les radiocommandes mémorisées.	----
<b>Activation de la modalité d'apprentissage sans nécessité d'intervenir sur l'armoire de commande <sup>1</sup></b>		
	Appuyez simultanément sur les touches CH1 e CH2, ou sur la touche cachée d'une radiocommande déjà mémorisée	LEAr
<b>Recherche et effacement d'une radiocommande</b>		
	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser P006	P006
	Confirmez! La carte est prête pour la sélection de la radiocommande	r001
	Parcourez les radiocommandes jusqu'à celle que vous désirez effacer (ex. "r003")	r003
	Confirmez l'effacement en appuyant pour quelques secondes la touche OK!!	r003
	OK! Effacement accompli	r---
	Prêt pour la sélection du paramètre	P006
	Parcourez les paramètres jusqu'à "----". La carte attend les commandes	----



<sup>1</sup> Assurez-vous que le récepteur soit prédisposé à la réception du type de codage de la radiocommande qu'on désire apprendre: visualisez et éventuellement actualisez le paramètre n° 8 "type de codage" (voir "8.4 Personnalisation des paramètres de fonctionnement")

### Attribution des canaux radiocommande

Le récepteur incorporé peut commander soit l'entrée de start que celle des piétons. En programmant correctement la valeur du paramètre "P009 Attribution des canaux radiocommande" il est possible de déterminer quelle touche de la radiocommande activera l'une ou l'autre entrée. Dans le tableau "paramètre de fonctionnement" on voit que le paramètre P009 permet de choisir parmi 16 différentes combinaisons. Par exemple, si au paramètre P009 vous attribuez la valeur "3", toute radiocommande en mémoire activera par CH1 l'entrée start et par CH4 l'entrée piétons. Pour introduire la combinaison choisie, voir le chapitre "8.4 Personnalisation des paramètres de fonctionnement".

## 8.4 Personnalisation des paramètres de fonctionnement

Commandes	Fonction	Display
	La carte attend les commandes	----
	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser le paramètre choisi (ex. P010)	P0 10
	Confirmez ! Le display affiche la valeur introduite pour le paramètre	d 100
	Augmentez ou réduisez la valeur jusqu'à atteindre celle que vous désirez	d080
	Confirmez! Le display affiche de nouveau l'indication du paramètre	P0 10
	Parcourez les paramètres jusqu'à "----". La carte attend les commandes	----
A ce point l'automatisme est prête à fonctionner en utilisant les nouveaux paramètres de fonctionnement		

## 8.5 Restauration des paramètres de default (p.007)

Le software de gestion de l'armoire de commande DEA 224RR est pourvu d'une procédure pour la restauration de tous paramètres programmables comme valeurs de default (c'est-à-dire comme ils ont été programmés par le producteur) voir Tableau 2 Paramètres. La valeur programmée initialement pour chaque paramètre est illustrée dans le "tableau des paramètres de fonctionnement". Au cas où il serait nécessaire de restaurer tous paramètres, suivez les indications ci-dessous:

Commandes	Fonction	Display
	La carte attend les commandes	----
	Parcourez les paramètres jusqu'à visualiser la procédure P007	P007
	Confirmez! La carte attend une confirmation ultérieure	DEF-
	Confirmez en appuyant pour quelques secondes sur OK! La procédure démarre	DEF-
	Tous paramètres ont été programmés selon leur valeur originale	P007
	Parcourez les paramètres jusqu'à "----". La carte attend les commandes	----

## 8.6 Dispositifs de sécurité

L'armoire de commande DEA 224RR offre à l'installateur la possibilité de réaliser des installations réellement conformes aux normes européennes concernant les fermetures automatisées.

En particulier, elle permet de respecter les limites imposées par ces mêmes normes en ce qui concerne les forces d'impact en cas d'éventuelle collision avec des obstacles.

L'armoire de commande DEA 224RR est en effet équipée d'un dispositif intérieur de sûreté anti-écrasement qui, associé à la possibilité de régler de façon très précise la vitesse des moteurs, permet de respecter les limites susmentionnées dans la plupart des installations. En particulier l'étalonnage de la sensibilité du dispositif anti-écrasement est effectué en programmant correctement la valeur attribuée aux paramètres ci-après (voir aussi "8.4 Personnalisation des paramètres de fonctionnement"):

- P014 force moteur 1 ouverture: de 30 (min. force, max sensibilité) à 100 (max force, sensibilité désactivée)
- P015 force moteur 1 fermeture: de 30 (min. force, max sensibilité) à 100 (max force, sensibilité désactivée)
- P016 force moteur 2 ouverture: de 30 (min. force, max sensibilité) à 100 (max force, sensibilité désactivée)
- P017 force moteur 2 fermeture: de 30 (min. force, max sensibilité) à 100 (max force, sensibilité désactivée)





Au cas où les caractéristiques structurales du portail ne permettent de respecter les limites de force, il est possible d'utiliser les entrées pour les dispositifs de sécurité extérieurs (bornes n° 11 et n° 12). Les entrées "SIC1" et "SIC2" peuvent être configurées en programmant correctement le paramètre n° 18:

- P018 = 0 fonctionnement du dispositif "barres palpeuses": SIC1 = entrée barre palpeuse moteur 1, SIC2 = entrée barre palpeuse moteur 2. L'activation d'une des deux entrées inverse la marche des deux moteurs. Pendant le ralentissement l'activation d'une des deux entrées bloque la marche du moteur associé à cette entrée.
  - P018 = 1 fonctionnement du dispositif "barrières photoélectriques": vous pouvez utiliser indifféremment "SIC1" ou "SIC2" ou les deux entrées ensemble, en vous rappelant court-circuiter celle que vous n'utilisez pas. L'activation d'une des deux entrées bloque la marche des deux moteurs.
- En alimentant les dispositifs de sécurité extérieurs par la sortie + 24VSIC (borne n°14), leur fonctionnement régulier sera testé avant chaque manœuvre.

### 8.7 Messages affichés sur le display

L'armoire de commande 224RR prévoit l'affichage sur le display d'une série de messages sur son état de fonctionnement ou sur éventuelles anomalies:

Message	Description	
<b>MESSAGES D'ÉTAT</b>		
----	Portail fermé	
	Portail ouvert	
OPEN	Ouverture en cours	
CLOS	Ouverture en cours	
STEP	L'armoire attend une commande après une pulsion de start, en modalité pas-à-pas	
BLOC	L'armoire a reçu une impulsion de stop	
BARRE	Activation de sic1 ou sic2 en modalité barrière	
<b>MESSAGES D'ERREUR</b>		
Message	Description	Solutions possibles
Err1 Err2	Ils signifient que le portail a dépassé : -(Err1), le numéro max permis (50) d'inversions sans jamais parvenir en battée (ou fin de course) de fermeture; -(Err2) le numéro max permis (10) d'interventions consécutives du dispositif anti-écrasement ; et il est donc en cours la " manœuvre d'urgence " : l'armoire met automatiquement les moteurs en ralentissement en cherchant les battées (ou fin de course) de façon à resetter le système de positionnement. Une fois retrouvées les battées (ou fin de course) de fermeture, le message disparaît et l'armoire attend des commandes "----" et ensuite elle fonctionne normalement.	Si par hasard, après la manœuvre d'urgence, le portail n'est pas parfaitement fermé (peut-être à cause de fausses battées ou d'obstacles en conséquence de frictions mécaniques) opérez comme illustré ci-après: - Débranchez le courant, vérifiez manuellement qu'il n'y a pas de frictions particulières et/ou d'obstacle tout au long de la course des deux vantaux. Laissez les deux vantaux entrouverts. - Branchez le courant et après donnez une impulsion de start. Maintenant les vantaux iront en fermeture en modalité de ralentissement jusqu'à parvenir en battée (ou fin de course). Vérifiez que la manœuvre se termine correctement. Si besoin est, réglez les valeurs programmées de force et de vitesse des moteurs. Si le portail persiste à ne pas fonctionner correctement essayez à répéter la procédure de mémorisation de la course des moteurs (voir paragraphe 8.2)
Err3	Photocellules et/ou dispositifs de sécurité extérieurs activés ou en panne.	Vérifiez l'exact fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et/ou des photocellules installées.
Err4	Les moteurs ne sont pas branchés ou l'armoire de commande est en panne.	Vérifiez que les moteurs sont correctement branchés. Si le message se répète, remplacez l'armoire de comm.
Err5	La tension d'alimentation de l'armoire de commande est hors des limites tolérées.	Vérifiez que la tension d'alimentation sur les faston 29-30 est égale à 22 V a.c. +/-10% et sur les faston 27-28 est égale à 27 V d.c. +/-10%.
Err6	Probable surchauffage du moteur en conséquence d'obstacles qui empêche le mouvement de la porte. La centrale ne répond pas aux commandes	Éliminez la présence d'éventuels obstacles et attendez que le message " Err6 " soit remplacé par le message " bLOC " pour que l'armoire réponde de nouveau aux commandes (quelques secondes)



## 9 MAINTENANCE

**⚠ ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette installation doit être installée. A5

**⚠ ATTENTION: Avec les armoires de commande "RR" coupez l'alimentation avant de déverrouiller manuellement l'automatisation. De cette façon lors que vous remettez l'armoire en service la première manœuvre portera la porte dans la position de complète fermeture. Si vous ne suivez pas cette procédure la porte perdra le juste positionnement.**



## 10 ÉLIMINATION DU PRODUIT

**⚠ ATTENTION** Éliminez les matériaux de l'emballage (plastique, carton, etc.) en suivant les normes en vigueur. Ne laissez pas les sacs en nylon et polystyrène à portée des enfants. A5

**⚠ ATTENTION** C'est très dangereux de jeter les batteries dans la normale collecte des ordures ménagères ou les abandonner dans l'environnement. Éliminez les batteries dans les récipients prévus à cet effet pour la collecte sélective en observant toujours les normes en vigueur. A9

L'éventuelle démolition du produit ne présente pas de dangers particuliers. Il est toujours convenable et nécessaire, si les normes en vigueur dans le pays d'installation le demandent, d'éliminer séparément et de façon adéquate les différents matériels qui composent le produit : plastiques, matériaux ferreux, pièces électriques et batteries.



## 11 ENSEMBLE COMPLET DE LA FERMETURE

On vous rappelle que toute personne qui vend et motorise une porte/un portail devient le constructeur de la machine porte/portail automatique, et qu'il doit préparer et garder la notice technique que devra contenir les documents suivants (voir annexe V de la Directive Machines) :

- Le plan d'ensemble de la porte/du portail.
- Le schéma des connexions électriques et des circuits de commande.
- L'analyse des risques qui comprend : la liste des requêtes essentielles prévues dans l'annexe I de la Directive Machine, plus la liste des risques que présente la porte/le portail et la description des solutions adoptées. En plus, l'installateur doit:
- Garder cette notice d'emploi et les notices d'emploi des autres composants
- Préparer la notice d'emploi et les avertissements généraux de sécurité (en complétant cette notice d'emploi) et en remettre un exemplaire à l'utilisateur.
- Remplir le cahier de maintenance et en remettre un exemplaire à l'utilisateur.
- Remplir la déclaration CE de conformité et en remettre un exemplaire à l'utilisateur.
- Remplir l'étiquette ou la plaque complète du label CE et l'appliquer sur la porte/le portail.

N.B. Vous devez garder la notice technique et la mettre à disposition des autorités nationales compétentes pendant au moins dix ans à compter de la date de construction de la porte/du portail automatique.

**⚠ ATTENTION** DEA System vous rappelle que en choisissant, en positionnant et en installant tous dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, vous devez obtempérer aux Directives Européennes 98/37/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 89/336/CE (compatibilité électromagnétique), 2006/95/CE et ses modifications ultérieures (appareils électriques à basse tension). Dans tout pays extra communautaire, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées.

**⚠ ATTENTION** L'estimation erronée des forces d'impact peut être très dangereuse pour personnes, animaux ou choses. DEA System vous rappelle que l'installateur doit vérifier que ces forces d'impact, mesurées selon les indications de la norme EN 12245, soient effectivement inférieures aux limites prévus par la norme EN12453.

**⚠ ATTENTION** Tout dispositif de sécurité externe éventuellement utilisé afin de respecter les limites des forces d'impact doivent être conformes à la norme EN12978.



DESCRIPTION DE LA PROCEDURE		VALEURS PROGRAMMABLES <sup>1</sup>		UTILISATEUR <sup>2</sup>
P001	Positionnement du ventail M1	<u>000</u>	HCS seulement part fixe	
P002	Positionnement du ventail M2	001	HCS rolling code	
P003	Apprentissage course moteurs	002	HT 12E dip switch	
P004	Effacement de la mémoire récepteur radio		start piétons	
P005	Apprentissage radiocommandes	<u>001</u>	CH1 CH2	start piétons
P006	Recherche et effacement d'une radiocommande	002	CH1 CH3	CH3 CH4
P007	Restauration paramètres de default	003	CH1 CH4	CH4 CH1
		004	CH2 CH1	CH4 CH2
		005	CH2 CH3	CH4 CH3
		006	CH2 CH4	<del>CH2 3</del>
		007	CH3 CH1	<del>CH2 3</del>
		008	CH3 CH2	<del>CH2 3</del>
			50 .....	<u>100</u>
<b>PARAMETRES</b>				
P008	Type de codage récepteur radio			
P009	Attribution canaux radio aux entrées " start " et " piétons "			
P010	Vitesse moteurs pendant la course normale (formulée en % de la vitesse max)		30 .....	<u>60</u> .....
P011	Vitesse moteurs pendant ralentissement (formulée en % de la vitesse max)		10 .....	<u>25</u> .....
P012	Durée du ralentissement M1 (formulée en % de la course totale)		10 .....	<u>25</u> .....
P013	Durée du ralentissement M2 (formulée en % de la course totale)		10 .....	<u>25</u> .....
P014	Force moteur 1 en ouverture		30 .....	<u>90</u> ..100
P015	Force moteur 1 en fermeture		30 .....	<u>90</u> ..100
P016	Force moteur 2 en ouverture		30 .....	<u>90</u> ..100
P017	Force moteur 2 en fermeture		30 .....	<u>90</u> ..100
P018	Sélection type de sécurité extérieure : barre palpeuse / barrière. Si la barre est activée, la détection d'un obstacle pendant la marche provoque l'inversion du mouvement, tandis que la détection d'un obstacle pendant le ralentissement bloque la marche. Si la barrière est activée la détection d'un obstacle bloque toujours le mouvement.	<u>000</u>	Barres palpeuses	
		001	Barrières photoélectriques	
P019	Temps de fermeture automatique (formulé en sec.) S'il est = 0 la fermeture automatique est désactivée	0 <u>10</u> .....		.....255



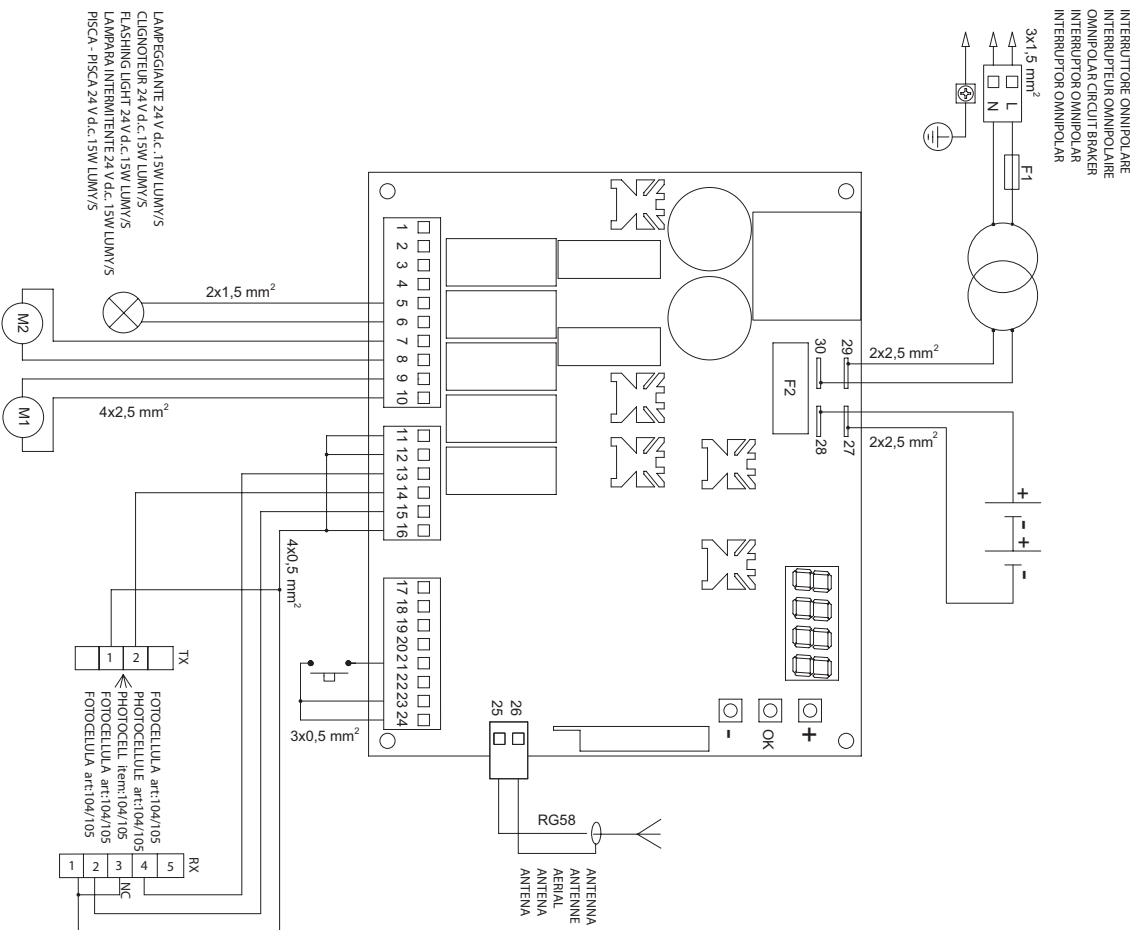
P020	Temps de préclignotement (formulé en sec.)	0 ..... <b>2</b> .....15
P021	Temps de décalage en ouverture (formulé en sec.) ATTENTION: si=0 la connexion pour le pilotage de l'électroserrure vient automatiquement débranchée.	0 .....10
P022	Temps de décalage en fermeture (formulé en sec.)	0 ..... <b>3</b> .....10
P023	Fonction immeuble en copropriété : si cette fonction est activée, les entrées de start et piétons sont désactivées pour la durée complète de l'ouverture et du temps de fermeture automatique.	<u>000</u> désactivée 001 activée
P024	Fonction coup de bélier : si cette fonction est activée, avant chaque manœuvre d'ouverture les moteurs sont poussés en fermeture pour 1 seconde à fin de faciliter le déverrouillage d'une éventuelle électro-serrure	<u>000</u> désactivée 001 activée
P025	Programme de fonctionnement : inversion (start-> ouvre, start-> ferme, start-> ouvre...), pas à pas : (start-> ouvre, start-> stop, start-> ferme...)	<u>000</u> inversion 001 pas à pas
P026	Fonction photocellule aussi en ouverture : si cette fonction est activée, la photocellule bloque le mouvement en ouverture jusqu'à ce que l'obstacle soit enlevé. En tout cas, le mouvement est inversé en fermeture.	<u>000</u> Photocellule active uniquement en fermeture 001 Photocellule active aussi en ouverture
P027	Fonctionnement du contact disponible : - Si = 0, le voyant portail est ouvert, contact toujours fermé quand le portail est ouvert, il s'ouvre à nouveau uniquement à la fin d'une manœuvre de fermeture. - Veilleuse, contact fermé pendant tout mouvement, il s'ouvre à nouveau quand le moteur s'arrête, avec un retard programmable (formulé en sec.)	0 .....255
P028	Fonction inversion brève sur batée : en arrivant en batée le moteur exécute une brève inversion du mouvement pour "décharger" les contraintes mécaniques provoquées par la pression de la porte sur la batée même.	<u>000</u> désactivée 001 activée
P029	Fonction un moteur : si elle est activée, l'armoire commande uniquement le moteur 1 ATTENTION : activer cette fonction avant d'effectuer l'apprentissage de la course moteur ATTENTION : Avec fonctionnement à 1 moteur (P029=1) il faut programmer P022=0	<u>000</u> désactivée 001 activée
P030	Recherche des boutées de fins de course même en ouverture : si activée les moteurs s'arrêtent seulement à l'arrivée à la boutée. Si désactivée, les moteurs s'arrêtent au point mémorisé pendant l'apprentissage. L'activation de cette procédure assure une ouverture complète même en cas d'une grande inertie du moteur et/ou en cas de plusieurs inversions pendant la course.	<u>000</u> désactivée 001 activée
P031	Fonctionnement entrée PED Si=0 l'entrée PED active l'ouverture piétonnes (seulement le moteur n.1) Si=1 l'entrée PED active la fermeture, l'entrée START active l'ouverture.	<u>000</u> Passage piétonnes 001 Ouvre/Ferme séparés
P032	Paramètre non utilisé	
P033	Paramètre non utilisé	
P034	Paramètre non utilisé	

<sup>1</sup> Les valeurs de default, programmés par le fabricant, sont écrites en gras et il sont soulignés  
<sup>2</sup> Colonne réservée à l'installateur pour la programmation des paramètres personnalisés pour l'automation  
<sup>3</sup> Canal désactivé

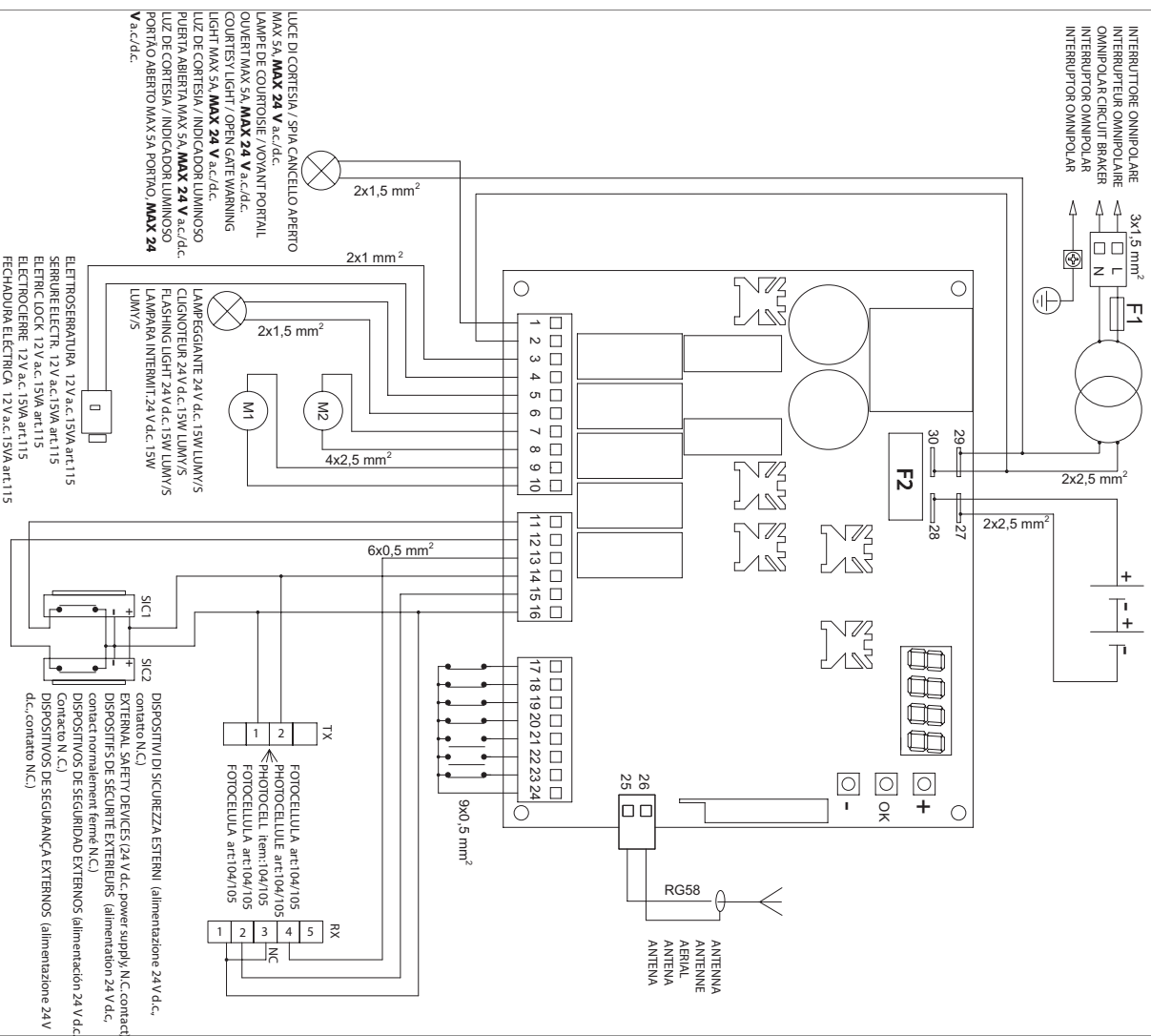
Tableau 2 Paramètres



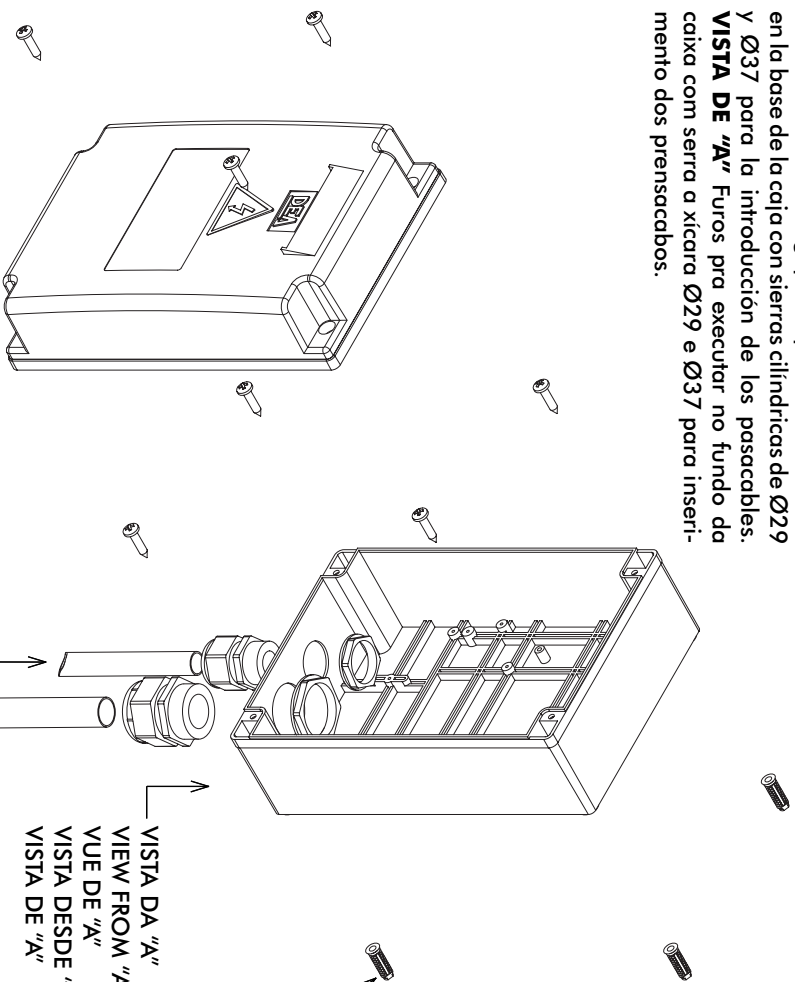
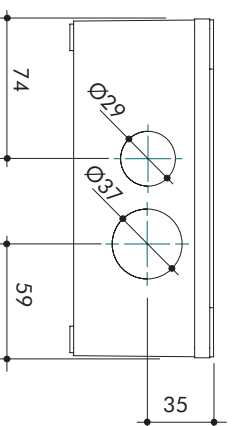
Schema elettrico "Impianto base" - Wiring Diagram "basic installation" - "Schéma électrique "Installation de base" - "Esquema eléctrico "Instalación básica" - Schema elettrico "Impianto base"



Schema elettrico "Impianto completo" - Wiring Diagram "complete installation" - "Schéma électrique "Installation complète" - "Esquema eléctrico "instalación completa" - Schema elettrico "Impianto completo"



**VISTA DA "A"** Fori da eseguire sul fondo della scatola con seghe a tazza Ø29 e Ø37 per l'inserimento dei pressacavi.  
**VIEW FROM "A"** Holes to be drilled on the bottom of the box with a hole saw Ø29 and Ø37 to introduce cable clamps  
**VUE DE "A"** Trous à percer au fond du boîtier avec une scie-cloche Ø29 et Ø37 afin d'introduire des colliers pour câble.  
**VISTA DESDE "A"** Agüeros que deben hacerse en la base de la caja con sierras cilíndricas de Ø29 y Ø37 para la introducción de los pasacables.  
**VISTA DE "A"** Furos pra executar no fundo da caixa com serra a xicara Ø29 e Ø37 para inserimento dos prensacabos.



**Passaggio cavi 230V all'interno di una canaletta Ø16** raccordata con pressacavo PG21 (non fornito)  
**Pass 230V cables inside a grommet Ø16 connected with** a cable clamp PG21 (items not included)  
**Passage des fils 230V dans un passe-fil Ø16 raccordée** avec un collier pour câble PG21 (ces outils nesont pas inclus)  
**Paso de los cables 230V por el interior de una canaleta** de Ø16 unida con pasacable PG21 (no incluidos)  
**Passagem cabos 230V ao interno de um cano Ø16 com** prensacabo PG21 (não fornecidos)

**Passaggio cavi a bassissima tensione all'interno di una canaletta Ø20** raccordata con pressacavo PG29 (non fornito)  
**Pass very low tension cables inside a grommet Ø20 connected with** a cable clamp PG29 (items not included)  
**Passage des fils à très basse tension dans un passe-fil Ø20 raccordée avec un collier pour câble PG29** (ces outils ne sont pas inclus)  
**Paso de los cables de tensión muy baja por el interior de una canaleta de Ø20 unida con pasacable PG29** (no incluidos)  
**Passagem cabos a baixíssima tensão ao interno de um cano Ø20 com** prensacabo PG29 (não fornecidos)

Pos	Descrizione	Description	Description	Description	Descrição
1	Porta scheda	Porte carte	Circuit card holder	Soporte tarjeta	Suporte ficha
2	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapón	Tampa
3	Supporto scheda	Card support	Support carte	Soporte tarjeta	Suporte quadro
4	PCS	PCS	PCS	PCS	PCS
5	Scheda elettronica	Control board	Armoire de commande	Central de mando	Quadro de comando
6	O-ring	O-ring	O-ring	Empaquetadura de anillo	O-ring
7	Trasformatore	Transformer	Transformateur	Transformador	Transformador
8	Disco in gomma	Rubber disc	Disque en gomme	Disco de goma	Disco em borracha
9	Disco in lamiera	Sheet disk	Disc en tôle	Disco de chapa	Disco em folha
10	Vite	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso
11	Morsetto	Terminal	Bornier	Borne	Terminal
12	Piastrina terra	Earth wire clamp	Plaque fil mise à terre	Plaquita tierra	Placa terra
13	Rondella	Washer	Rondelle	Arandela	Arruela
14	Vite	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso
15	Vite	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso
16	Cavi batterie	Wire	Câble	Cable	Cabo
17	Batteria	Battery	Batterie	Bateria	Bateria
18	Vite	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso

**Eseguire** il fissaggio alla parete usando opportuni tasselli per viti Ø5 (non fornite)  
**Fix** the box on the wall with appropriate bushings to anchor screws Ø5 (not included)  
**Le** fixer au mur en utilisant des douilles à expansion pour vis adéquates Ø5 (pas incluses)  
**Efectuar** la fijación a la pared utilizando adecuados tacos para tornillos de Ø5 (no incluidos)  
**Executar** a fixação a parede usando apropriadas rolhas para parafusos Ø5 (não fornecidas)